

La Belgique soutient la gratuité des transports entre domicile et lieu de travail Depuis le 1^{er} janvier 2005, les subventions s'étendent au secteur privé

La Belgique met en place des mesures exemplaires pour concrétiser les engagements pris dans le cadre de la signature du protocole de Kyoto. En vigueur dans les entreprises publiques depuis mars 2004, le principe de gratuité des déplacements en train entre le domicile et le lieu de travail a été étendu à l'ensemble des entreprises. Désormais, toute société peut conclure une convention avec les transports publics pour offrir à ses employés un titre de transport: 80% des coûts sont à charge de l'employeur, tandis que les 20% restants sont à charge de l'Etat.

Pour plus d'informations:

SNCB

<http://www.b-rail.be/nat/F/tarifs/takeaseat/index.html>

Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement

<http://www.ibgebim.be/francais/contenu/content.asp?ref=1607>

Région wallonne

www.wallonie.be/fr/themes/home/transport_mobilite/en_pratique/deplacements_domicile-travail.shtml

Gratis mit dem öffentlichen Verkehr in die Arbeit: Belgien fördert Verträge mit privaten Unternehmen

Belgien macht beispielhafte Schritte, um die Umsetzung der Beschlüsse des Kyoto-Protokolls zu konkretisieren. Nachdem seit März 2004 das kostenlose Benützung des öV für Angestellte des öffentlichen Dienstes in Kraft ist, wurde das Prinzip der Gratisfahrten zwischen Wohn- und Arbeitsort auch auf die privaten Unternehmen ausgedehnt. Künftig können alle Firmen mit den Transportunternehmen einen Vertrag abschliessen und ihren MitarbeiterInnen ein Abonnement anbieten: 80% der Kosten übernimmt der Arbeitgeber, 20% geht auf Kosten des Staates.

Weitere Informationen (auf französisch):

SNCB

<http://www.b-rail.be/nat/F/tarifs/takeaseat/index.html>

Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement

<http://www.ibgebim.be/francais/contenu/content.asp?ref=1607>

Région wallonne

www.wallonie.be/fr/themes/home/transport_mobilite/en_pratique/deplacements_domicile-travail.shtml

10.01.05

Soutenu par:



Mobilservice www.mobilservice.ch

c/o Büro für Mobilität AG

Hirschengraben 2 – 3011 Bern

tél./fax 031 311 93 63 / 67

info@mobilservice.ch

Service francophone

Direction et contacts partenaires : cathy **savioz**

tél. 022 734 64 76 – contact@mobilservice.ch

Rédaction : isabelle **ferrari**

tél./fax 022 734 52 33 redaction@mobilservice.ch

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel, tel. 02 552 22 11 - Adviseur : A. Van Damme



Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002 publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles, tél. 02 552 22 11 - Conseiller : A. Van Damme

174e JAARGANG

N. 328

174e ANNEE

MAANDAG 13 SEPTEMBER 2004

LUNDI 13 SEPTEMBRE 2004

Het Belgisch Staatsblad van 10 september 2004 bevat drie uitgaven, met als volgnummers 325, 326 en 327.

Le Moniteur belge du 10 septembre 2004 comporte trois éditions, qui portent les numéros 325, 326 et 327.

INHOUD

SOMMAIRE

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Federale Overheidsdienst Financiën en Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Service public fédéral Finances en Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

2 SEPTEMBER 2004. — Koninklijk besluit betreffende de deelname van België tot de 13e wedersamenstelling van de werkmiddelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie, bl. 66673.

2 SEPTEMBRE 2004. — Arrêté royal relatif à la participation de la Belgique à la 13^e reconstitution des ressources de l'Association internationale de développement, p. 66673.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Service public fédéral Mobilité et Transports

11 AUGUSTUS 2004. — Ministerieel besluit houdende goedkeuring van het reglement van de Raad van Bestuur tot wijziging van het reglement van 6 oktober 1998, gewijzigd door het reglement van 19 februari 2001, tot regeling op de luchthaven Brussel-Nationaal van de vergoedingen bedoeld in artikel 172 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, bl. 66673.

11 AOUT 2004. — Arrêté ministériel portant approbation du règlement du Conseil d'Administration de Belgocontrol modifiant le règlement du 6 octobre 1998, modifié par le règlement du 19 février 2001, en vue de régler à l'aéroport de Bruxelles-National les redevances visées à l'article 172 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, p. 66673.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

4 JULI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 maart 2002, gesloten in het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf, ter uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2002 tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking en inzake het stelsel van aanmoedigingspremies, bl. 66675.

4 JUILLET 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 mars 2002, conclue au sein de la Commission paritaire du spectacle, portant exécution de la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2002 remplaçant la convention collective de travail n° 77 du 14 février 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps et concernant le système de primes d'encouragement, p. 66675.

4 JULI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 september 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor de edele metalen, betreffende de beroepclassificatie in uitvoering van artikel 17 van het nationaal akkoord 2003-2004 van 16 mei 2003, bl. 66677.

4 JUILLET 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 septembre 2003, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux, relative à la classification professionnelle en exécution de l'article 17 de l'accord national 2003-2004 du 16 mai 2003, p. 66677.

2. Vereiste diploma's op 27 september 2004 :

— diploma van het hoger onderwijs van één cyclus of van het hoger onderwijs van het korte type;

— kandidaatsdiploma uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie, door een universiteit of een instelling van hoger onderwijs van het lange type of getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studiejaar van de Koninklijke Militaire School;

— diploma van het zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan;

— diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur.

Op 27 september 2004 dient u minstens een relevante beroepservaring van één jaar te hebben.

De sollicitanten die houder zijn van één van de voornoemde diploma's, maar die ook een diploma bezitten dat toegang geeft tot niveau A, kunnen ook deelnemen aan de selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 21.969,68 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 27 september 2004.

U reageert per fax (02-553 50 50) of brief (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel - Tel. 02-553 61 50).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website www.selor.be.

Uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van een curriculum vitae « Deskundige toezichter baggerwerken (specialisatie computergestuurde controle) - ANV04012 », te richten aan SELOR, t.a.v. Liliane De Greef, op bovenvermeld adres. Zoniet zal met uw sollicitatie geen rekening worden gehouden.

U vindt het in te vullen curriculum vitae op de website www.selor.be, bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via liliane.degreef@azf.vlaanderen.be.

Indien u via de SELOR-website solliciteert, stuurt u uw curriculum vitae op met de vermelding « webinschrijving ».

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

2. Diplômes requis au 27 septembre 2004 :

— un diplôme de l'enseignement supérieur d'un cycle ou un diplôme de l'enseignement supérieur du type court;

— un diplôme de candidature délivré après un cycle d'au moins deux ans par une université ou une institution d'enseignement supérieur du type long ou d'un certificat de réussite des deux premières années à l'Ecole royale militaire;

— un diplôme de l'enseignement maritime du cycle supérieur ou de l'enseignement supérieur artistique ou technique du 3^e, 2^e ou 1^{er} degré de plein exercice;

— un diplôme de géomètre-expert immobilier ou d'un diplôme de géomètre des mines ou d'ingénieur technicien.

Au 27 septembre 2004 vous devez avoir une expérience professionnelle relevante d'au moins 1 an.

Les sollicitants, étant porteurs d'un des diplômes mentionnés ci-dessus, mais qui possèdent également un diplôme qui donne accès au niveau A, peuvent aussi participer à la sélection.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 21.969,68 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 27 septembre 2004.

Vous le faites par fax (02-553 50 50) ou par lettre (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Afdeling Werving en Personeelsbewegingen, SELOR, Cel werving Vlaamse Gemeenschap, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles - Tél. 02-553 61 50).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web www.selor.be.

Votre inscription à cette sélection doit être accompagnée d'un curriculum vitae standard « Expert surveillant de travaux de curage (spécialisation : contrôle informatisé) - ANV04012 » complété. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous adressez votre dossier de candidature à SELOR, à l'attention de Liliane De Greef, à l'adresse ci-dessus. Vous trouverez le curriculum vitae à remplir sur le site www.selor.be à la rubrique de la sélection concernée, via la ligne info du SELOR (0800-505 54) ou sur demande à l'adresse e-mail liliane.degreef@azf.vlaanderen.be.

Si vous sollicitez via le site internet de SELOR, envoyez votre curriculum vitae avec la mention « inscription web ».

Votre candidature sera confirmée par lettre.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2004/14181]

Nieuwe maatregelen inzake tussenkomst in de kosten van treinkaarten voor de rechthebbenden van een Overeenkomst Derde Betaler voor de privé-sector

De Ministerraad heeft op 23 januari 2004 en op 20 maart 2004 het voorstel van Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Overheidsbedrijven aangenomen, op basis van dewelke de Staat aan de NMBS een financiële bijdrage zal storten die bedoeld is om te streven naar het kosteloos woon-werkverkeer per spoor in tweede klas en met het aansluitende vervoer georganiseerd door de MIVB.

Deze maatregel, die reeds vanaf 1 juli 2004 van kracht is voor de valideringsbiljetten gekocht door het personeel van de autonome overheidsbedrijven en de federale administratieve eenheden, zal vanaf 1 januari 2005 uitgebreid worden naar de valideringsbiljetten gekocht door het personeel van de privé-ondernemingen die het wensen.

Onder "treinkaarten" verstaat men de trajecttreinkaarten, de nettreinkaarten en de railflex (bestemd voor werknemers die deeltijds werken) om te reizen op het net van :

- NMBS;
- NMBS + Stadsnet (MIVB of TEC/De Lijn);
- NMBS + TEC/De Lijn;
- NMBS + TEC/De Lijn + Stadsnet (MIVB of TEC/De Lijn).

De railflex is slechts geldig op het net van de NMBS.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2004/14181]

Nouvelles mesures en matière d'intervention dans les frais de cartes train pour les bénéficiaires d'une Convention Tiers Payant du secteur privé

Le Conseil des Ministres a adopté en date du 23 janvier 2004 et du 20 mars 2004 la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et des Entreprises publiques, sur base de laquelle l'Etat versera à la SNCB une contribution financière destinée à tendre vers la gratuité domicile-lieu de travail par chemin de fer en deuxième classe et par le transport en correspondance organisé par la STIB.

Cette mesure, déjà en vigueur au 1^{er} juillet 2004 pour les billets de validation achetés par le personnel des entreprises publiques autonomes et des entités administratives fédérales, sera étendue aux billets de validation achetés par le personnel des entreprises privées qui le souhaitent, au 1^{er} janvier 2005.

Par "cartes train" on entend les cartes train trajet, les cartes train réseau et le railflex (destiné aux travailleurs à temps partiel) pour circuler sur le réseau de :

- la SNCB;
- la SNCB + Réseau urbain (STIB ou TEC/De Lijn);
- la SNCB + TEC/De Lijn;
- la SNCB + TEC/De Lijn + Réseau urbain (STIB ou TEC/De Lijn).

Le railflex n'est valable que sur le réseau de la SNCB.

Bovengenoemde maatregel verplicht inzonderheid de NMBS op niet-discriminerende wijze bovengenoemde financiële bijdrage aan te wenden ter bevordering van de kosteloosheid van het woon-werkverkeer voor de rechthebbenden van een Overeenkomst Derde Betaler voor de privé-sector :

- via de spoorweg in tweede klas;
- via het aansluitende vervoer verzorgd door de MIVB.

Onder « Overeenkomst Derde Betaler voor de privé-sector » verstaat men een overeenkomst gesloten met een onderneming van de privé-sector op basis waarvan de NMBS zich ertoe verbindt om aan de werknemers van haar medecontractant valideringsbiljetten af te leveren tegen de normale prijs verminderd met de werkgeversbijdrage(n), waarna de werkgeversbijdrage(n) aan de medecontractant wordt gefactureerd.

De verplichting voor de NMBS is enkel van toepassing als de werkgeversbijdrage NMBS en eventueel MIVB ten minste 80 % bedraagt op 1 januari 2005 en er uiterlijk op 30 oktober 2004 een Overeenkomst Derde Betaler met de NMBS wordt gesloten waarin de werkgeversbijdrage NMBS en eventueel MIVB van 80 % is opgenomen.

Als de werkgeversbijdrage NMBS en eventueel MIVB op 1 januari 2005 80 % bedraagt, is de NMBS verplicht om af te zien van de aanrekening van het deel van het valideringsbiljet overeenkomende met de waarde van het vervoer verzorgd door de MIVB en het van het traject NMBS in tweede klas, verminderd met de werkgeversbijdrage NMBS en eventueel MIVB.

Als de werkgeversbijdrage NMBS en eventueel MIVB op 1 september 2004 100 % bedraagt, is de NMBS verplicht om :

- het deel van de werkgeversbijdrage dat betrekking heeft op de waarde van het NMBS-traject tweede klas en eventueel het vervoer dat door de MIVB wordt verzorgd met 10 % te verminderen in 2005;
- het deel van de werkgeversbijdrage dat betrekking heeft op de waarde van het NMBS-traject tweede klas en eventueel het vervoer dat door de MIVB wordt verzorgd met 12,5 % te verminderen in 2006;
- het deel van de werkgeversbijdrage dat betrekking heeft op de waarde van het NMBS-traject tweede klas en eventueel het vervoer dat door de MIVB wordt verzorgd met 15 % te verminderen in 2007;
- bij verlenging van de inspanning van de Staat na 31 december 2007, het deel van de werkgeversbijdrage dat betrekking heeft op de waarde van het NMBS-traject tweede klas en eventueel het vervoer dat door de MIVB wordt verzorgd met 17,5 % te verminderen in 2008;
- bij verlenging van de inspanning van de Staat na 31 december 2008, het deel van de werkgeversbijdrage dat betrekking heeft op de waarde van het NMBS-traject tweede klas en eventueel het vervoer dat door de MIVB wordt verzorgd met 20 % te verminderen in 2009.

De NMBS verbindt zich ertoe om de Overeenkomsten Derde Betaler voor de privé-sector, waarvoor de werkgeversbijdrage NMBS en eventueel MIVB ten minste 80 % bedraagt, geen administratiekosten te factureren.

Behoudens de verlenging van de inspanningen van de Staat ter bevordering van de kosteloosheid van het woon-werkverkeer na 1 januari 2008, heeft de verbintenis van de NMBS betrekking op de valideringsbiljetten die zijn aangekocht vóór 1 januari 2008, onafgezien van hun geldigheidsduur.

De prive-ondernemingen die geïnteresseerd zijn in deze maatregel kunnen vanaf 20 september 2004 zich richten tot de NMBS per telefoon (nr. 02-528 25 28), per fax (nr. 02-528 26 59) of per e-mail (business@b-rail.be) of haar website raadplegen op het volgende adres : www.b-rail.be/

Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

Ladite mesure impose notamment à la SNCB d'affecter de manière non discriminatoire ladite contribution financière à la promotion de la gratuité du transport domicile-lieu de travail pour les bénéficiaires d'une Convention Tiers Payant du secteur privé :

- par chemin de fer en deuxième classe;
- par le transport en correspondance organisé par la STIB.

Par « Convention Tiers Payant du secteur privé », on entend une convention conclue avec une entreprise du secteur privé sur la base de laquelle la SNCB s'engage à délivrer aux travailleurs de son cocontractant des billets de validation au prix normal diminué (des) de l'intervention(s) de l'employeur, (les) l'intervention(s) de l'employeur étant ensuite facturée(s) au cocontractant.

L'obligation pour la SNCB ne s'applique que si l'intervention SNCB et le cas échéant STIB de l'employeur s'élève au moins à 80 % au 1^{er} janvier 2005 et qu'une Convention Tiers Payant avec la SNCB reprenant l'intervention SNCB et le cas échéant STIB de l'employeur de 80% soit conclue au plus tard le 30 octobre 2004.

Si l'intervention SNCB et le cas échéant STIB de l'employeur s'élève à 80 % au 1^{er} janvier 2005, la SNCB est tenue de ne pas imputer la part du prix du billet de validation afférente à la valeur du transport organisé par la STIB et du trajet SNCB deuxième classe diminué de l'intervention SNCB et le cas échéant STIB de l'employeur.

Si l'intervention SNCB et le cas échéant STIB de l'employeur s'élève à 100 % au 1^{er} septembre 2004, la SNCB est tenue :

- de diminuer de 10 % la partie de l'intervention de l'employeur ayant trait à la valeur du trajet SNCB deuxième classe et le cas échéant du transport organisé par la STIB en 2005;
- de diminuer de 12,5 % la partie de l'intervention de l'employeur ayant trait à la valeur du trajet SNCB deuxième classe et le cas échéant du transport organisé par la STIB en 2006;
- de diminuer de 15 % la partie de l'intervention de l'employeur ayant trait à la valeur du trajet SNCB deuxième classe et le cas échéant du transport organisé par la STIB en 2007;
- en cas de reconduction de l'effort de l'Etat après le 31 décembre 2007, de diminuer de 17,5 % la partie de l'intervention de l'employeur ayant trait à la valeur du trajet SNCB deuxième classe et le cas échéant du transport organisé par la STIB en 2008;
- en cas de reconduction de l'effort de l'Etat après le 31 décembre 2008, de diminuer de 20 % la partie de l'intervention de l'employeur ayant trait à la valeur du trajet SNCB deuxième classe et le cas échéant du transport organisé par la STIB en 2009.

La SNCB s'engage, pour les Conventions Tiers Payant du secteur privé, pour lesquelles l'intervention SNCB et le cas échéant STIB de l'employeur s'élève à 80 % au moins, à ne pas facturer de frais administratifs.

Sauf prolongation de l'effort de l'Etat de promotion de la gratuité du transport domicile-lieu de travail après le 1^{er} janvier 2008, l'engagement imposé à la SNCB porte sur les billets de validation, quelle que soit la durée de leur validité, qui sont achetés avant le 1^{er} janvier 2008.

Les entreprises privées qui sont intéressées par cette mesure peuvent, à partir du 20 septembre 2004, s'adresser à la SNCB par téléphone (n° 02-528 25 28), par fax (n° 02-528 26 59) ou par e-mail (business@b-rail.be) ou encore consulter son site web à l'adresse suivante : www.b-rail.be/

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE